

第44次会议简要记录

主席: 伯克先生(爱尔兰)

目 录

议程项目78: 联合国环境与发展会议(续)

议程项目79: 为今后世代保护全球气候(续)

本记录可以更正。

请更正在一份印发的记录上, 由代表团成员一人署名,
在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长
(联合国广场2号DC2-750室)。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。

Distr. GENERAL
A/C.2/46/SR.44
4 December 1991
CHINESE
ORIGINAL: SPANISH

下午3 时10分宣布开会

议程项目78: 联合国环境与发展会议(续)(A/46/48(补编第48号, 第一和第二卷)、A/46/86-S/22226、A/46/264、A/46/293、A/46/308、A/46/315、A/46/336、A/46/344、A/46/423、A/46/501/Rev.1、A/46/520、A/46/598和A/C.2/46/4)

议程项目79: 为今后世代保护全球气候(续)(A/46/602、A/46/264、A/46/273、A/46/283-E/1991/114、A/46/336、A/46/344、A/46/345、A/46/501/Rev.1、A/46/520和A/46/598)

1. FORTIER先生(加拿大)赞扬各国代表团在联合国环境与发展会议筹备委员会第三届会议作出的努力。该届会议是一个转折点。加拿大决心接受第四届会议的挑战,该届会议必须作出一些困难的决定,以确定众多的环境与发展问题的优先次序。

2. 由于离开筹备委员会第四届会议尚有相当长一段时间,加拿大代表团认为应就如何处理环发会议议程上各项议题的问题交换资料和意见,以达成协商一致意见和促进第四届会议的谈判。它特别赞赏筹备委员会作出努力,使第二委员会成员和观察员知道筹备委员会工作组为解决下列问题而进行的工作:《二十一世纪行动议程》的结构、《地球宪章》的案文和资金筹措与技术转让的问题,及知道在会议结束后所举行的政府间讨论。

3. 加拿大代表团在评论筹备委员会第三届会议报告(A/46/48, 第一和第二卷)时指出,除了委员会的文件以外,几个代表团还要求获得有关国际会议的报告。因此,它希望环发会议秘书处澄清文件方面的情况,特别是鉴于筹备委员会上一届会议不过是因为缺少一些文件或只有备若干语文文本而损失了宝贵的时间。必须防止再出现这种情况。加拿大代表团同意,秘书处首先应编制最高优先的文件,即进行实质性谈判的基础文件,然后才编制载有背景材料的文件。

4. 令人感到欣慰的是,筹备委员会第三届会议很快就环发会议议事规则和认

可非政府组织的安排达成协议,因为希望的是,各国政府、国际组织和青年人。妇女、土著人士、工商界、劳工、世界各大城市、大学和科技协会等的代表可积极参与环发会议。非政府组织和其他与会者必须进行公开的建设性对话,各方面必须听取彼此的意见和愿意互谅互让。

5. 加拿大留意着在《二十一世纪行动议程》的内容和结构方面所取得的进展,并决心在国际以及国内范围解决《议程》提出的问题。因此,该国正在研究《议程》对加拿大立法的影响。加拿大地大物博,因此对森林、渔业管理、保护海洋环境、淡水的数量和质量等问题特别感兴趣,而且希望拟订保护环境和促进持久发展的原则和协定。在该方面,《地球宪章》及其他准备在1992年会议签订的文件将为关键因素。加拿大认识到土著人民与本地生态系统之间的独特关系,认识妇女为生产粮食和养育家庭而在相互影响环境方面发挥的重要作用,和人口增长对生活质素和发展步伐所发生的影响。环发会议能否成功地解决所有那些问题将最终决定二十一世纪及以后的财政、技术和体制架构。应确定一些优先次序,但重要的是整体解决种种问题。

6. 加拿大代表团赞同提出的建议,即为了方便筹备委员会第四届会议的讨论,大会在本届会议就此主题通过的决议应限于程序性的决议。该国代表团也愿意考虑不通过任何决议而只通过决定的可能性,虽然它理解到有些代表团想解决会议的参与问题。但它重申该国代表团决心确保环发会议为一个公开和透明的会议,所有与会者将有机会听取彼此的意见和向彼此学习。

7. 关于拟订气候变化纲要公约的问题,将开始审议的为今后世代保护全球气候的决议将使委员会有机会明确表示对政府间谈判委员会工作的支持。各工作组编拟的案文草稿最好能准备妥当,因为这将使政府间委员会可以在其12月份的会议上进行详细谈判和拟定一份综合谈判案文。为了使该进程获得最广泛的参与,加拿大将及时向协助发展中国家参与的特别志愿基金作出捐献。

8. SINGH先生(印度)说,国际社会注意到迫切需要解决环境问题,因此团结力

量以求实现在该领域确定的目标。全球性环境行动必须以协商一致意见为基础,并需要了解不同的利益,具有共同解决问题的意愿和为此投入必要资源的决心。联合国环境与发展会议准备草拟的《地球宪章》必须同时考虑到地球和居住在地球上,对其发生巨大但往往是消极的影响的人类。

9. 同样地,不应视《二十一世纪行动议程》为医生开的药方而应视它为一项包括一切有关因素的文书。生态方面的合作要求了解到影响和利益的相互关系,因此采取的行动必须照顾到有关各方的优先和能力。

10. 印度关心的环境问题主要受它作为一个发展中国家的经验和能力所影响。印度多年前已设立环境部,在此之前,该领域已有多个活跃的非政府组织;因此,印度对其环保需要拥有丰富知识。其环保问题主要是发展不足而非过度发展方面的问题。首先,印度人口众多,但开发的自然资源有限,在许多情况下是越来越少的资源。其次,印度这样的国家的资源几乎全部投资于发展计划,改善其国民的健康、营养、教育、社会护理、住房和其他需要。为了使环境方面的需求具有全国重要性,必须将这些需求与上述计划结合起来,但这需要发展中国家一般缺乏的大量的财政和其他资源。第三,全球环保问题的主题一般只包括工商业过度开发所做成的环境衰败问题。发展不足是环境衰败的部分原因,但当前的生态破坏主要是增长所带来的过度开发的结果,因此,情况将继续这样下去,除非尊重环境的原则成为人们生活习惯的一部分。

11. 虽然很难决定确保上述的改变是谁的责任,但可以适当指出,在资源和机会方面占有优势的国家最有能力这样做。因此,对于保护环境的全球环保努力,要求绝对平均是不可能的事。无论是在采取纠正性行动还是在使发展中国家在那些努力方面发挥有意义的作用上,发达国家都负有特殊责任。持久发展概念的意义是,处境较佳国家的需要应以不限制较不幸国家当前和将来的需要的办法去满足,而且前者将协助后者实现该平衡。

12. 在审议联合国环境与发展会议将讨论的各项问题时已经指出,发展中国家

解决环境问题的能力有赖于额外的财政资源、以优惠条件提供的无害环境技术和建立保障那些措施的机制。关于附带环境条件提供援助的问题,接受国应认识到在使用援助时必须考虑到环境因素,但要求以生态方面的保证作为提供额外资源的条件是不合理的。

13. 此外,印度代表团一贯认为国家和全球环境问题之间的区分是勉强的。森林砍伐、土地退化和沙漠化等问题的解决将在全球暖化和生物多样性方面给全世界带来大量的好处。环境与发展必须作为一个整体处理,问题不应划分为“我们的”或“你们的”。因此,必须认真重新思考国际经济合作,为联合国环境与发展会议的成功奠下基础。

14. 在技术转让方面,发展中世界很感激获得发达世界以其勤劳、智慧和创造力所制造出来的产品,但另一方面是,发展中国家也不不知不觉地接受了发达国家抛弃的,造成可怖后果的技术,因为这些技术破坏环境。现在必须从有益于健康的角度考虑转让问题。印度代表团希望环发会议筹备委员会下一届会议将决定为该目的制定的必要参数。

15. 关于气候变化问题,大量的重点放在了企图转移温室气体发放的责任的数据上,虽然明显的是,环境是因发放量过多而非正常而受损害。同样地,有人声称生物多样性是全球性问题,但同时又认为其产生的生物技术的使用应予限制。印度代表团呼吁放弃此种一面倒的论调,使关于环境与发展全球对话产生具体结果。

16. 在联合国环境与发展会议召开前和气候变化纲要公约,或任何这方面的文书通过前的讨论必须研究建立全球合作的基础。如果地球上有人生活于贫困之中,地球就不可能安全,而没有资源和技术则不可能有持久的发展。大会第44/228号决议仍然是国际社会决心为保护地球而共同努力的最重要表示;现在必须以大家关心的态度,通过各国的集团力量大力执行共同努力,以实现上述目标。

17. RAZALI 先生(马来西亚)说,马来西亚代表团希望参与第二委员会审议联合国环境与发展会议和关于全球气候保护的所有代表团,能极力保证有关这些问题的

谈判取得进展。马来西亚代表团的印象是在该会议的筹备委员会第三届会议上,北方国家只是来听听南方各国的提案,而不明确说明他们的观点,也不就世界在环境与发展方面的问题作出任何决定。该筹备会议以及关于气候变化和生物种类多样性的谈判都已充分表明所有的问题从根本上都同南北之间的问题有关。除此而外,环境和经济发展之间的密切联系已变得日益明显,定于里约热内卢举行的会议是企图纠正1972年斯德哥尔摩会议疏忽之处的一种尝试,其方法是将发展和环境问题统一到一个联合议程之中,来解决同一个问题的两个方面。南方和北方的国家都接受了这一观念。大会第44/228号决议作了明确阐述。该决议的实质是发展中国家必须积极响应环境问题,而发达国家必须帮助解决发展问题,解决发展问题对促进发展中国家经济持续增长是必不可少的。

18. 但是,在马来西亚代表团看来,随着谈判进行下去,似乎蓄意对原有协议含糊其词。倒退的事例太多了,都可以解译为减少承诺。迄今为止,发展这一层面没有引起发达国家任何坚定的反应。另一方面,发展中国家受到来自政府以及非政府的很大压力。发展中国家对事态的进程,例如对影响到世界贸易总额85%的总协定贸易谈判,没有多少影响。但是对军事开支、国家方案和人口控制方案的压力却不断增加。至于环发会议,在森林、生物种类多样性的养护等问题上存在明显压力,而在解决有关市场、国际经济环境、补偿性筹资或取得技术等问题方面则没有相应的反应。总的答复是那些问题由其他会议处理,至于技术,那是私营部门考虑的事情。如果南方不迅速对这一问题采取立场,里约热内卢会议只会讨论南方必须为清理全球环境采取的矫正措施。但是,环境污染和退化主要是北方各国难以为续的政策和无节制的消费模式造成的。不妨问问南方如何能迫使北方采取矫正措施。

19. 1970年代的特点是各国采取一系列主动行动来应付环境问题,1980年代看到全球对这些问题的意识日益提高。1990年代则可能对全球环境执行一项全面挽救政策并促进国际合作。保护环境要求一整套综合措施,包括预防和控制破坏的保护性措施、恢复性措施、以及发展无害环境和能源效益高的技术措施,还有提高环境

意识的措施。同时还迫切需要发展对毁坏环境的灾难立即作出反映的能力和通过不断监测环境预防发生这种事件的能力。技术的迅速进展开辟了认识 and 解决环境挑战的新的可能性。公众对环境问题的关注以及弥补环境问题的措施日益增多,近几年来越来越多的国家和政府首脑、经济和政治组织以及专家开始处理对环境的关注。

20. 对外关系理事会主持编写的全球经济和环境报告提到了在该次会议上以及随后的谈判中可能出现的发达国家和发展中国家之间的全球契约。报告认为发展中国家可以保证以更大决心处理人口问题,大量限制砍伐森林和其他毁坏环境的作法。作为交换,北方国家将减少大气污染,即使发展中国家增加排放来提高增长率也可以实现全面稳定温室气体,此外,北方必须提供援助来减轻南方各国所面临的债务、贸易和投资问题。显然,在当前会议的筹备阶段,主要问题是确定北方准备在多大程度上提供援助。主要工业化国家在这些问题上不断通过矛盾的决定,为了确保会议成功,筹备委员会必须解决所有关键问题,包括就气候变化和生物种类多样性进行的谈判,《地球宪章》和《二十一世纪行动议程》将以此为根据。这方面,定于1992年3月在纽约举行的筹备委员会第四届会议将有重大影响。马来西亚代表团并不认为筹备委员会第四届会议可以解决所有问题。许多其他问题还需要在第四届筹备会议和会议之间解决。马来西亚代表团很关心地注意到日本采取主动在1992年4月召开一次筹资会议。马来西亚将采取必要步骤,在1992年4月举行一次关于环境和发展的部长级会议,同1991年6月在北京举行的会议相类似。

21. SHCHERBAK先生(乌克兰)说,从外空拍摄的一张著名的地球照片中,地球看上去象一颗闪闪发光的珍珠,那一幅照片没有显示出区分国家的疆界,地球似乎是一个完美无缺的造物。但是人尽皆知,地球有病。为了拯救地球必须制止猖狂破坏生态平衡的行为,而这是发达文明的结果。

22. 乌克兰代表团很高兴人类已经意识到必须养护环境。环境问题的全球性质要求所有国家协调行动,无论它们的经济和社会制度以及发展水平如何。联合国环境和发展会议将帮助加强多边合作来解决关键的全球环境问题。乌克兰将参加会

议,为此,乌克兰编写了一份关于乌克兰严重的环境状况的报告。乌克兰代表团十分重视编写《地球宪章》,该宪章将成为一个合作养护环境的全球战略。包含有环境行为基本规则的宪章的通过将是会议取得的最重要成果之一。

23. 在编写《二十一世纪行动议程》时,会议筹备委员会应当十分谨慎。同样,为筹备委员会第四届会议编写的文件不应当仅仅提供资料,还应当包含有可以载入《二十一世纪行动议程》的可靠、平衡的建议。会议不应当只注意全球和环境问题,而且还应当审议每一个区域和国家的具体问题。

24. 乌克兰的自然资源受到原苏联中央权利机构几十年的殖民主义剥削。乌克兰只占苏联领土的3%,都提供苏联50%的铁矿石,25%的煤和大量的农产品。几十年来,乌克兰的资源被过度开发,对其环境造成重大破坏,几百万乌克兰人因这一进程而受害。乌克兰的健康状况恶化,死亡率和发病率增加。1991年乌克兰有史以来第一次死亡数字高于出生数字。这一情况促使乌克兰议会宣布乌克兰是生态灾区。在乌克兰每一年有1750万吨污染物和有毒物质被排放进大气。乌克兰的水也受到污染,饮水供应成为一个严重问题。一亿多吨的杀虫剂、化学产品和其他污染物污染着原先肥沃的土地,此外,更悲惨的是乌克兰遭受的切尔诺贝利核电站的灾难。这一严重事件的长期后果还不清楚。切尔诺贝利是一个全球问题,影响到几百万人,因此,毫不奇怪,国际社会采取措施来处理这一问题,大会通过关于国际合作解决和减轻这一事件后果的第45/190号决议,以及大会本届会议审议这一问题就毫不奇怪。

25. 筹备委员会应当审议切尔诺贝利问题,切尔诺贝利是对今世后代的一个警告,没有可靠的技术就不应当使用核能,人类不需使用核武器就可摧毁地球上的生命。

26. 会议应当缔结关于气候变化、生物种类多样性和森林的全球公约。为此就必须加速目前正在进行的谈判。会议的最后文件应当包括象技术和科学合作保护环境等问题。应当确立全球战略和协调机制,以便实现环境安全和确保使用无害环境的技术。这一方面,筹备委员会应当审议能否建立全球和区域科学中心和数据库来

交流可靠技术。会议应当协商一致通过决定,因为这将保证其工作顺利,并成为地球今后具有健全环境的起点。关于为今世后代保护全球气候,乌克兰十分重视目前联合国正在就气候变化进行的工作。

27. 1979年举行的世界气候会议和通过《世界气候方案》的第八次世界气象大会是国际社会的重大事件。

28. 应当记得大会第45/212号决议表明国际社会普遍认识到为尽可能减少气候变化和全球变暖的不利后果而必须采取的措施的复杂性。

29. 在当代,编制气候变化纲要公约的工作具有重大意义。为实现这一目标,需要科学和法律知识,使之脱离杂乱无章而走上一个有明确规定的目标(包括有关经济的预防措施)而就地检查和适用技术的进程。

30. 在编制纲要公约时国际社会应当从以下前提出发即气候问题是同许多其他因素相联系的,特别是同地球、海洋和大气的平衡相联系,还同人的生产活动和自然,包括使用自然资源,之间的相互作用相联系。为了使经济发展和养护环境相协调,人和自然的关系是个主要问题。乌克兰将竭力同国际社会在这一方面进行合作。

31. TIMPSON女士(联合国开发计划署副助理署长)说,联合国环境和发展会议(环发会议)越来越近,有具体证据表明会议将取得成功。浩瀚如海的保护地球的公众舆论极其令人鼓舞。世界各地“绿色”运动的增长加上冷战的结束,预示着全球都认识到最重要的斗争是持续发展。非政府性新的环境组织如雨后春笋,数千个这样的团体将派人出席同里约热内卢环发会议平行举行的非政府组织讨论会。

32. 开发计划署在外地观察到国家一级采取了许多活动,已有75个以上的国家向环发会议秘书处提供了关于环境的国家报告;约有30个国家已进展到制定具体的环境行动和战略的阶段;136个国家设有环境部长。

33. 环境问题超越国界,要求超国家的团结。拉丁美洲和加勒比制定了一个题为“我们自己的行动议程”的文件;亚洲和非洲正在制定区域环境和发展战略;阿拉

伯各国和欧洲正建立一个环境和发展中心；捐赠国政府已向全球环境资金捐资来举办旨在减少对气候、生物种类多样性、臭氧层和国际水域威胁的项目。开发计划署同联合国环境规划署(环境规划署)和世界银行共同管理全球资金。在很大程度上由于日本、挪威、瑞典和美利坚合众国的特别捐款，开发计划署得以积极支持很多其他倡议。在许多情况下，开发计划署促进私营部门和非政府组织参与。

34. 会议的筹备工作已经使对这一问题的看法发生了重大变化。现在人们都从全球角度来考虑环境，对发展和环境之间不可分割的联系的认识也更加深刻。现在大家都知道比较贫困的国家解决环境问题的唯一方法是通过发展进程。应当铭记有10亿多人生活在赤贫之中，由于缺乏水，40%的世界人口受到制约，有4亿人，其中一半是儿童，严重营养不良，他们为了生存不得不给自然资源增加压力，从而使他们的环境状况急剧恶化。每天面临这种生存问题，工业化国家日程上占优先地位的如气候变化、全球变暖等问题很自然地看来就不那么紧迫，不论北方或南方，都用耗去后代所需要资源的方法来满足当前的需要。

35. 一方面开发计划署认为南方和北方国家可能有不同的看法是自然的，同时它 also 认为利益趋于一致的领域多于对立的领域。开发计划署的作用是建造桥梁，使得南方和北方之间、发展中国家之间、政府和非政府团体之间、中央权力和地方政府之间以及强大的团体和没有发言权的少数人之间进行合作。

36. 在筹备环发会议时，筹资和转让技术是两个具有关键意义的重要问题。但是在这两个问题后面还有一个同等重要的问题：必须加强当地能力来处理环境和发展问题。为了能够有机会持续发展，国家必须能够吸收和改造外来技术或发展本国技术。他们必须能够查明能够持续下去的传统的体制，并在这一基础上前进。同时，他们必须意识到他们的行动对环境的影响，并且能够采取必要的替代作法。

37. 超越抽象讨论技术资金，进而实实在在地确定比较可以持续的发展的具体需要，此是其时。国际社会应当问问需要作些什么来发展可以持续的农业来建设不会增加环境污染的城市，用有益于生态的方法发展工业。开发计划署已经同它为之

服务的国家联合开始这种努力,希望能及时为会议筹备委员会第四届会议提供一些初步结果。

38. 在究竟需要什么变得比较清楚的时候,筹资、发展适用技术和建立能力的机制就变得比较明确。应当可以将原先用于制造军备的金线和科学才能转用于无害环境的生产性技术。

39. 既然超级大国对抗已经结束,代之以出现了一个全球生存的新概念。就有必要促进生物种类多样性,植树造林和土壤保护,目的是创造新的收入来源,提高粮食生产和改善生活素质。

40. 但是时间有限,必须在今后10至15年中北方实现向可持续的生活方式转化,南方实现向可持续的发展转化。如果不这样做,后代继承到的可能是一个无可弥补的破坏了的世界。

41. 有必要为一个新的世界缔结一项协议,所有各方都对此作出贡献,应当利用环发会议的机会来统一调动各国继续努力拟定这样一个协议。在筹备委员会第四届会议可以开始着手确定有什么具体需要。

42. KJELLEN先生(代表北欧国家发言)说,约在20年前在斯德哥尔摩举行的联合国人类环境会议是全世界环境合作的突破,把环境与发展联系起来。1987年发表的世界环境与发展委员会报告把持续发展变成国际议程上的一个首要项目。因此,里约热内卢会议将审查环境与发展这两个相互有关的问题。

43. 环境与发展会议应显示出各国的环境问题如何能够同各级的经济和部门政策结合起来以争取持续的发展,从而防止环境退化。必须修订能源政策以满足能源需要和保护环境。林业和工业政策也必须加以修订以确保在促进工业发展的同时,减少工业污染。在农业政策方面,应确保粮食安全,而同时防止土壤退化。

44. 会议应着重与贫穷有关的环境问题,以期减轻贫穷与保护环境。在土壤退化方面,必须制定能够维持农民的长期生计和防止土壤退化和沙漠化的农业政策和方法。同样地,必须在沿岸地区采取综合办法和更加有效地利用稀少的淡水资源以

便满足所有需要,包括落后住房地区的安全用水和卫生需要。此外,必须讨论与迅速的人口增长和城市化有关的环境和卫生问题,特别在发展中国家内。筹备委员会第四次会议应特别注意这些问题。在这方面,必须促进当地的倡议和参与。

45. 生活水平高的国家必须显示出它们能够大大地减少它们对环境造成的负担。例如,工业国家必须稳定和减少它们散发的二氧化碳,在迅速的技术发展和成本效益方法的基础上把能源效率和使用可再生能源结合起来。在具有关键重要性的运输部门方面,必须满足需要而尽量减少对环境的不利影响。瑞典建议在议程21范围内召开一次特别的联合国运输与环境会议。希望筹备委员会第四次会议将进一步审议这个问题。

46. 工业国家和发展中国家之间的经济关系也必须加以讨论,特别是关于贸易、债务和转移财政资源及环境安全技术。他希望乌拉圭回合会铺平道路,增加贸易以利各国,特别是,让发展中国家的产品有更多的机会进入工业国家的市场。目前在巴黎俱乐部范围内进行的关于减轻最贫穷国家的债务的讨论将导致一项迫切需要的债务减免协定。转移财政资源和环境安全技术的问题应在执行议程项目21所列措施所需资源的比较广泛的范围内看待。

47. 有人希望发展中国家会帮助解决并不是由它们造成的全球环境问题。同时,它们必须调整它们的政策和优先次序并调动越来越多的资源以解决它们本身的环境问题。发展中国家显然需要工业国家的援助,办法是不断提供发展援助和转移新的和额外的财政资源。在这方面,他表示遗憾的是经济合作和发展组织(经合发组织)绝大多数成员国还没有达到联合国官方发展援助国民生产总值0.7%的指标。

48. 改善的全球环境资金可以发挥重要的作用,因为它是世界银行、开发计划署和环境规划署之间的一项联合努力,即使这三个组织的作用必须加以进一步规定。全球环境资金已经吸引了捐助界相当可观的支持,可以作为国际会议的财政工具。可以探索把全球环境资金扩展到其他领域的可能性。

49. 正在讨论把新的和额外的财政资源转移到发展中国家和越来越多的以债务

换取自然资源的其他安排。许多国家还没有最后确定它们在财政问题方面的立场,尽管这是最迫切的问题,筹备委员会第四次会议将须取得相当大的进展。

50. 在体制领域内,联合国系统内所有有关组织都必须在其职权范围内以综合的方式处理环境与发展问题,这必须在它们的方案和预算内反映出来。在关于持续发展的问题方面,显然必须加强整个系统。在政府间一级,加强环境规划署理事会就能够从环境观点处理结合环境问题的办法。在联合国较高一级,关于所有经济和社会发展因素的政府间审议必须更多地考虑到环境因素,这应当在议定的体制安排中反映出来,很可能涉及经济及社会理事会。在机构间一级,也需要作出加紧合作和协调的适当安排,以确保环境和发展问题充分结合起来。

51. 为今世后代保护全球气候是与环境和发展有关的一个问题。气候变化的影响可能妨碍发展,限制气候变化的措施将对政府政策有相当大的影响。应加紧努力最后确定关于气候变化的纲要公约以便及时提交里约热内卢会议。公约应规定严格的承诺、低成本高效益的措施和确保执行的有效机制。关于稳定二氧化碳的散发和《蒙特利尔议定书》未加管制的其他温室气体的政治宣言应在法律上具有约束力。公约也应针对包括森林在内的保护生态系统问题。

52. 就生物种类多样性问题公约进行的谈判也采取了适当的发展办法。唯有通过谨慎利用生物资源促进发展才能保存生物种类多样性。由于进行了非常广泛的筹备工作,谈判应更有利地向前推进。

53. 环境规划署理事会第十六届会议明确地显示出规划署决心把环境和发展结合起来。在这方面,它提到关于沙漠化、保护和发展海洋和沿岸地区、海平线上升可能产生的不利影响、环境安全的工业生产技术的转让以及把环境与发展同环境规划署方案结合起来的步骤等各项决定。北欧国家促请规划署进一步协助里约热内卢会议的筹备进程,并满意地注意到环境规划署继续执行其原定职权以及许多越来越重要的方案。

54. 迄今为止,联合国环境与发展会议筹备工作令人感到相当满意。瑞典代表

团也感谢非政府组织所作的贡献,应进一步促进非政府组织积极参与筹备进程和参与会议。还有6个月就要召开会议,必须对各项问题的复杂程度采取实事求是的态度。里约热内卢不能解决所有问题。应当规定谈判目标,使所作的努力取得成果。

55. 一个实际谈判的新时代已经开始,实际谈判将成为国际生活的一个主要特征。里约热内卢会议应取得下列成果:(a)一项《地球宪章》,开列在环境与发展领域内的基本指导原则;(b)关于气候变化和生物种类多样化的有效的公约;(c)关于林业的指导原则,可以用作关于森林公约的谈判基础;(d)一项议程21,明确规定目标、活动、时间表、责任和有效的执行方法,包括转移财政资源和环境安全技术;(e)体制建议,确保在会议后执行有效和协调的国家和国际后续行动。

56. AMAZIANE先生(摩洛哥)代表阿拉伯马格里布联盟成员国说,环境已经成为国际社会和联合国系统的一个优先问题。由于对生态系统造成的巨大威胁,必须采取协调一致的全球行动。为了避免全球变暖及其灾难性后果,温室效应、气候变化和臭氧层耗竭问题必须作为紧迫问题加以处理。每年有数百万公顷失去其多样化的生物种类,沙漠化威胁到五分之二的非洲、亚洲和拉丁美洲,森林正在以每年1 500万公顷的速度消失。按照这个速率,到2000年,40%的发展中国家的森林将已消失。

57. 水的问题是所有国家非常关注的问题:地下水面正在耗竭,地下水和地面水受到各种废料的污染。海洋资源恶化是由于有害的开采和特别是发达国家造成的污染。因此必须进一步合作保护海洋,包括地中海等内海,以确保海洋的合理使用。

58. 人人都确认环境问题是工业国家生产和消费形态造成的。这些国家散发了90%的温室气体以及有害的废料,它们把这些废料运往发展中国家。在发展中国家内,它们特有的贫穷、人口增长和缺乏财政和技术资源是造成环境退化的主要原因。

59. 因此,整个国际社会应负责保护环境,尽管应按照每一个国家的发展程度加以区分。在适用环境安全发展的概念时,必须铭记着环境与发展之间的关系。消费者社会的发展模式是不可行的,因为它对环境造成破坏。北半球应寻求可行的制度,

保证公民享受像样的生活,与自然环境合而为一。在国际社会支持下,南半球也应处理贫穷问题和控制人口增长,采取政策尽量利用资源,特别是人力资源,尤其是妇女。

60. 阿拉伯马格里布联盟成员国重申大会第44/228号决议的各项规定,该决议声明必须有一个支持性的国际经济气候,自由的多边贸易制度和减少发展中国家的外债。它们也重申大会第45/210号决议的规定,该决议认为保护环境的活动不应用作建立不当的贸易壁垒的借口。

61. 东西方的缓和可以有助于使裁军促进发展的概念得以实现,把资源转移到创造就业和财富的活动上,特别是在发展中国家内,这将加强国际和谐。

62. 关于沙漠和旱灾问题,马格里布国家设立了一个环境和水资源问题工作组。马格里布防沙治沙的战略也应予一提。对许多非洲国家来说,沙漠化是一个环境问题,也是一个经济和社会发展的问題。因此,受灾区域的发展方案应包括防沙治沙和抗旱的措施。唯有采取措施强调必须使行为和发展进程同自然环境的条件配合起来,减轻旱灾对发展和脆弱的生态系统造成的影响行动才能成功。

63. 旱灾和沙漠化造成的威胁已经超出受灾国家的边界以外,成为一个全球性问题,唯有通过整个国际社会的一致努力才能加以制止。阿拉伯马格里布联盟国家喜见大会第44/228号决议优先注意该问题。摩洛哥是题为“防沙治沙行动计划”的大会第44/172号决议的提案国,大会在该决议中请联合国环境与发展会议采取一切必要措施制止和扭转妨碍受灾国家的增长和发展的沙漠进程。

64. 在同一项决议内,大会要求进行研究,使筹备委员会能够向会议提出一项防沙治沙和抗旱的贯彻的战略。阿拉伯马格里布联盟国家希望这些研究报告将在筹备委员会第四次会议上提出。

65. 关于项目78,阿拉伯马格里布联盟国家重申大会第44/228号决议,鼓励国际社会执行该决议。筹备委员会前几次会议没有取得具体的成果,他喜见筹备委员会决定在最后一次会议上专门讨论议程。筹备委员会应当用充分的时间讨论部门间问

题,以便能够达成一项令人满意的协定。阿拉伯马格里布联盟国家准备考虑通过会议秘书长提出的议程21,并希望在审议《地球宪章》时铭记着它们所关注的问题。但是,对大会第44/228号决议某些规定的疑问,特别是关于额外财政资源和发展中国家取得环境安全技术的第15段所载的规定可能妨碍这个进程。

66. 关于项目79,阿拉伯马格里布联盟国家认为关于气候变化的纲要公约应考虑到“污染者负责”的原则。应建立一个机制,根据各国对大气造成的威胁和根据对当前温室气体和破坏臭氧层的气体的水平的年度评价,规定各国在这方面的责任。他接受了到2000年发达国家应把有害气体的散发稳定在1990年的水平的意见。目前不可能制定一个减少这些气体散发的精确目标;只有在取得新的资料以后才能这样做。

67. 阿拉伯马格里布联盟国家赞成建立不是全球环境基金的另一个基金,为发展中国家执行减轻气候变化的措施而产生的额外费用提供资金。阿拉伯马格里布联盟国家认为关于气候变化的纲要公约应按照发展中国家的增长需要允许发展中国家增长其能源消费,特别注意经济依赖使用化石燃料的国家。

68. 他重申大会第44/228号决议的规定,该决议规定联合国环境与发展会议应查明如何向发展中国家提供新的和额外的财力资源,使它们能够支助其环境方案,并应审议如何以优惠条件转让技术。纲要公约也应考虑到发展中岛屿国家、最不发达国家和受沙漠化和旱灾影响的国家的特殊情况。

69. 阿拉伯马格里布联盟国家认为会议的成败取决于是否能就对发展中国家至关重要的问题取得协商一致意见,即额外的财政资源和以优惠条件转让环境安全技术。它们也认为在全球环境问题上出现的全球共识显示出各国之间的团结一致精神有助于避免不可抗拒的命运。如果保卫世界共同财产的决心导致公平的协定,则同样的办法也可以用于解决政治、社会或经济性质的其他全球性问题。

下午5时05分散会。